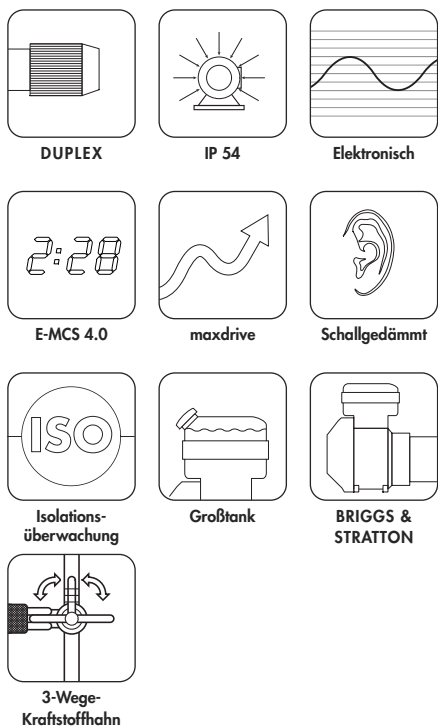




ESE 1407 DBG ES DIN

**ENDRESS DIN Aggregate mit der zuverlässigen  
DUPLEX Technologie sind die sichere und robuste  
Energiequelle für Feuerwehr, Katastrophenschutz  
und Hilfsdienste**



ESE 957 DBG ES DIN

ESE 607 DBG DIN

### 5er DIN Rahmen

Modell	ESE 607 DBG DIN		ESE 957 DBG ES DIN	
Bestell-Nr.	156 202		156 214	
Generatortyp	DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch	
Motor Hersteller Typ	<b>B &amp; S VANGUARD / 16 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 16 HP</b>	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm <sup>3</sup>		480 cm <sup>3</sup>	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		9,5 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 15		Benzin / 15	
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	2,4 l / 6 h		2,4 l / 6 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Druckpegel LPA	90 dB(A)		91 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		66 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	59 dB(A)		59 dB(A)	
Gewicht in kg	120		127	
Maße L x B x H in mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A 230 V DIN 49442 400 V DIN 49462		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A maxdrive	
Modell mit E-Start inkl. Batterie	<b>ESE 607 DBG ES DIN</b>			
Bestell-Nr.	156 212			
Gewicht in kg	135			

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch	163 120
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungsset	163 110
Transportwagen für 5er DIN Rahmen	163 101
Transportwagen für 8er DIN Rahmen	163 100
Sonderfarben	auf Anfrage

Sonderausstattung nicht nachrüstbar	Bestell-Nr.
FireCAN*	163 140
Fernstarteinrichtung*	163 150
Beos-Ladestromsteckdose*	163 080
Ladestromsteckdose DIN 14690*	163 010
Ladestromsteckdose MagCode*	163 018
Fremdstart-Nato-Steckdose*	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System	163 020
Farbe Rot RAL 3000	163 180

\*Modelle mit E-Start

\* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

\*\*Sonderausstattung

**DUPLEX**

**Ausstattungsmerkmale**

- Isolationsüberwachung - nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Schutzleiterprüfeinrichtung
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12 V/18 A
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug

ESE 1407 DBG ES DIN

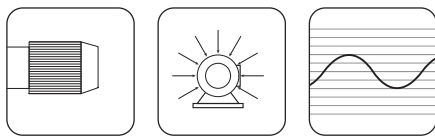
**8er DIN Rahmen**

Modell	ESE 807 DBG DIN		ESE 1107 DBG ES DIN		ESE 1307 DBG ES DIN		ESE 1407 DBG ES DIN	
Bestell-Nr.	156 203		156 215		156 216		156 219	
Generatortyp	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung [kVA/kW]	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	11,0 / 8,8	6,0 / 4,8	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	11,5 A 3~	21,7 A 1~	15,9 A 3~	26,1 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch		elektronisch		elektronisch	
Motor Hersteller Typ	<b>B &amp; S VANGUARD / 16 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 20 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 22 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 22 HP</b>	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm <sup>3</sup>		627 cm <sup>3</sup>		627 cm <sup>3</sup>		627 cm <sup>3</sup>	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		13,0 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 22		Benzin / 22		Benzin / 22		Benzin / 22	
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	2,4 l / 9 h		3,4 l / 6,5 h		3,4 l / 6,5 h		3,4 l / 6,5 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	90 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	58 dB(A)		58 dB(A)		58 dB(A)		58 dB(A)	
Gewicht in kg	130		145		145		150	
Maße L x B x H in mm	820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A 230 V DIN 49442 400 V DIN 49462		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A maxdrive	
Modell mit E-Start inkl. Batterie	<b>ESE 807 DBG ES DIN</b>							
Bestell-Nr.	156 213							
Gewicht in kg	145							

\* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

\*\* Sonderausstattung





DUPLEX

IP 54

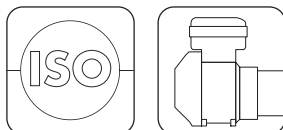
Elektronisch



E-MCS 4.0

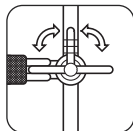
maxdrive

Super schallgedämmt



Isolations-  
überwachung

BRIGGS &  
STRATTON  
HATZ



ESE 958 DBG ES DIN Silent



ESE 608 DHG ES DI DIN Silent

### Ausstattungsmerkmale

- 1-Klicksystem mit integrierter Kraftstoffförderpumpe
- Beliebig lange Laufzeiten durch externe Betankung
- Kraftstoffzufuhr über Fahrzeug-, Standard tank oder Kraftstoffkanister möglich - durch das intelligente Betankungsmodul

### 5er DIN Rahmen

Modell	ESE 608 DHG ES DI DIN Silent		ESE 958 DBG ES DIN Silent	
Bestell-Nr.	156 312		156 417	
Generator	DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch			
Motortyp	HATZ 1B 50 / 11 HP		B & S VANGUARD / 16 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	517cm <sup>3</sup>		480 cm <sup>3</sup>	
Leistung 3000 U/min	7,6 kW		9,5 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 6		Benzin / 8,5	
Verbrauch/Laufzeit*	1,3 l / 4,5 h		2,4 l / 3,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie			
Schall-Leistungspegel LWA	94 dB(A)		90 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	69 dB(A)		64 dB(A)	
Schalldruckpegel (7 m) mit ECOtronic**	nicht möglich		56 dB(A)	
Gewicht in kg	150		145	
Maße L x B x H in mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A 230 V DIN 49442 400 V DIN 49462		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A maxdrive	

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch	163 120
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungsset	163 110
Transportwagen für 5er DIN Rahmen	163 101
Transportwagen für 8er DIN Rahmen	163 100
Sonderfarben auf Anfrage	

Sonderausstattung nicht nachrüstbar	Bestell-Nr.
FireCAN	163 140
Fernstarteinrichtung	163 150
Beos-Ladestromsteckdose	163 080
Ladestromsteckdose DIN 14690	163 010
Ladestromsteckdose MagCode	163 018
Fremdstart-Nato-Steckdose*	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System	163 020
Farbe Rot RAL 3000	163 180

\* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

**DUPLEX****maxdrive****ECOtronic****FIRECAN****Ausstattungsmerkmale**

- Isolationsüberwachung - nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Schutzleiterprüfeinrichtung
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik (außer ESE 608)
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12 V/18 A
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug

ESE 1408 DBG ES DIN Silent

**8er DIN Rahmen**

Modell	ESE 808 DBG ES DIN Silent		ESE 1308 DBG ES DIN Silent		ESE 1408 DBG ES DIN Silent	
Bestell-Nr.	156 413		156 416		156 419	
Generator	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	11,5 A 3~	21,7 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch		elektronisch	
Motortyp	<b>B &amp; S VANGUARD / 16 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 22 HP</b>		<b>B &amp; S VANGUARD / 22 HP</b>	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm <sup>3</sup>		627 cm <sup>3</sup>		627 cm <sup>3</sup>	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 12		Benzin / 12		Benzin / 12	
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	2,4 l / 5 h		3,4 l / 3,5 h		3,4 l / 3,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	89 dB(A)		92 dB(A)		92 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		67 dB(A)		67 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	56 dB(A)		56 dB(A)		56 dB(A)	
Gewicht in kg	132		144		144	
Maße L x B x H in mm	820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
230 V DIN 49442	2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A	
400 V DIN 49462					maxdrive	

\* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

\*\* Sonderausstattung



**Fremdstart-Nato-Steckdose**

Nur Stromerzeuger mit Elektrostart für direkten Betrieb mit der 12 V Fahrzeugbatterie.



**Ladestromsteckdose A DIN 14690**

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit Ladesteckdose zur Ladungserhaltung der Batterie.



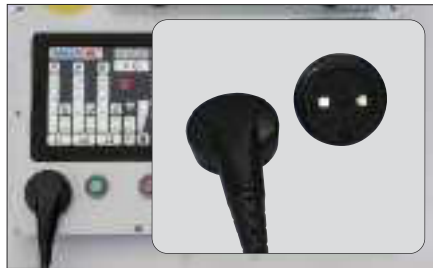
**Ladestromsteckdose BEOS**

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit Ladesteckdose zur Ladungserhaltung der Batterie.



**Fernstarteinrichtung**

Ermöglicht den Stromerzeuger von einer externen Stelle aus zu starten und zu stoppen.



**Ladestromsteckdose MagCode**

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit wasserdichten Flachkontakten zur Ladungserhaltung der Batterie.



**FireCAN**

Die standardisierte Schnittstelle für eine einheitliche Datenübertragung im Feuerwehrfahrzeug.



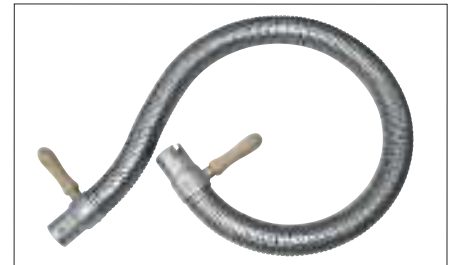
**Betankungsset**

Lieferumfang: 20 l Einheitskanister mit Kraftstoffentnahmeverrichtung.



**Adapter**

90° Winkel passend für den Abgasschlauch.



**Abgasschlauch**

Flexibler Metallschlauch (1,5 m) zum Ableiten der Abgase.



**Isolationsüberwachung**

Bietet einen zusätzlichen Schutz zu der standardmäßigen Schutzmaßnahme „Schutztrennung“.



**ECOtronic**

Ein System zur Reduzierung des Geräuschpegels, Kraftstoffverbrauch und Schadstoffemissionen.



**Transportwagen**

Passend zu den DIN Stromerzeugern. Ausgestattet mit zwei Lenkrollen mit Feststeller.





Die Baureihe SEA ist auf die Bedürfnisse und Anforderungen der Hilfsorganisationen im Katastrophenschutz ausgerichtet:

- IP 68 Schutzkontaktsteckdose
- Tragegriffe klappbar
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz



Model	SEA 3	SEA 6	SEA 10
Bestell-Nr.	151 644	151 645	151 646
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Dauerleistung kVA/kW	2,5 / 2,5	6,0 / 4,8	10,0 / 8,0
Nennspannung	230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom	10,9 A 1~	8,7 A 3~ / 17,4 A 1~	14,4 A 3~ / 26,1 A 1~
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motortyp	HONDA GX 200/5,5 HP	HONDA GX 390/11 HP	SUBARU EH 63/18 HP
Leistung 3000 U/min	3,3 kW	6,0 kW	12,5 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 15	Benzin / 25	Benzin / 30
Verbrauch/Laufzeit	1,1 l / 13,5 h	2,1 l / 12 h	2,9 l / 10 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Gewicht in kg	60	94	155
Abmessungen LxBxH in mm	635 x 540 x 490	750 x 610 x 585	850 x 650 x 575
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	2 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A

- IP 68 Schutzkontaktsteckdose
- Anschluss für externe Betankung ausser SAE 13
- Tragegriffe klappbar
- Generator-Überlastungsschutz



Model	SEA 13	SEA 13 S	SEA 6 DS
Bestell-Nr.	151 647	151 648	151 649
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Dauerleistung kVA/kW	12,0 / 9,6	13,0 / 10,4	6,0 / 4,8
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom	17,3 A 3~ / 30,4 A 1~	18,8 A 3~ / 30,4 A 1~	8,7 A 3~ / 17,4 A 1~
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motortyp	SUBARU EH 65/22 HP	B & S VANGUARD/22 HP	HATZ 1B 50/11 HP
Leistung 3000 U/min	14,5 kW	14,1 kW	7,6 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 30	Benzin / 12	Diesel / 6
Verbrauch/Laufzeit <sup>1</sup>	3,4 l / 8,5 h	3,4 l / 3,5 h	1,3 l / 4,5 h
Startsystem	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	93 dB(A)	94 dB(A)
Gewicht in kg	151	150	150
Abmessungen LxBxH in mm	850 x 650 x 575	820 x 440 x 580	700 x 440 x 580
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A

Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Informationen und dienen der Vorabinformation. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf bei Ihrem Händler nach der Eignung des gewünschten Gerätes. ENDRESS Stromerzeuger und deren Zubehör unterliegen einer ständigen Weiterentwicklung, darum behält sich ENDRESS Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vor.

Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.